Mode d’emploi

Terra/Terra SX

Enjoy mobility.

Table des matières

1. Avant-propos 04
1.1. Caractères et symboles 04
2. Consignes importantes de sécurité 05
2.1. Consignes générales de sécurité 05
2.2. Indications concernant les perturbations électromagnétiques 06
2.3. Freins 06
2.4. Insertion dans la circulation routière 07
2.5. Utilisation conforme 07
2.6. Indications 07
2.7. Contre-indications 08
2.8. Déclaration de conformité 08
3. Produit et livraison 08
3.1. Vérification de la livraison 08
3.2. Contenu de la livraison 09
3.3. Vue d'ensemble 09
3.4. Plaque signalétique et numéro de série 10
3.5. Réglages de base 10
3.5.1. Repose-jambes 11
3.5.2. Siège 11
3.5.3. Dossier 12
3.5.4. Accoudoirs 12
3.5.5. Partie latérale 13
3.5.6. Commande 13
3.5.7. Ceinture de siège 14
4. Utilisation du fauteuil roulant 14
4.1. Fonctions générales 14
4.2. Description du fonctionnement de la commande 14
4.3. S'installer et se lever 17
4.4. Conduire le fauteuil 18
4.5. Repose-pieds 19
4.6. Régime manuel 19
5. Caractéristiques techniques 20
6. Conseils d'entretien pour l'utilisateur 21
6.1. Nettoyage et désinfection 21
6.2. Contrôle avant le chaque démarrage 22
6.2.1. Contrôle des freins 22
6.2.2. Contrôle de l'éclairage et du klaxon 22
6.2.3. Contrôle des pneus 22
6.3. Batteries 23
6.3.1. Charge de la batterie 23
6.3.2. Remplacement des batteries 24
7. Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé 25
8. Élimination 25
9. Cession du fauteuil roulant 26
10. Maintenance 26
11. Transport 26
12. Garantie 28

1. Avant-propos

Chère utilisatrice, cher utilisateur,

Vous avez choisi un fauteuil roulant électrique Bischoff & Bischoff de qualité supérieure. Nous vous remercions de votre confiance. Le fauteuil roulant électrique a été conçu pour vous offrir de nombreux avantages et répondre à vos besoins. Les nombreuses possibilités de réglage et l'ajustement optimal de la longueur pour les jambes, de l'angle du dossier, du maintien du dossier ainsi que la commande installée à droite ou à gauche permettent une adaptation parfaite du fauteuil roulant aux besoins individuels de chaque utilisateur.

Le fauteuil roulant électrique est conçu pour une utilisation à l'intérieur et la conduite à l'extérieur.

Veuillez lire attentivement et assimiler le mode d'emploi avant la première mise en service de votre nouveau fauteuil roulant électrique. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du fauteuil roulant. Conservez-le à portée de main et remettez-le au nouvel utilisateur en cas de cession du fauteuil roulant. Les réparations et les réglages nécessitent une formation technique particulière et doivent être confiés pour cette raison uniquement à un revendeur autorisé par Bischoff & Bischoff.

1.1. Caractères et symboles

Attention : Indique des consignes particulières de sécurité. Les instructions du mode d'emploi doivent être respectées!

Important : Informations particulièrement utiles dans le domaine technique évoqué.

2. Consignes importantes de sécurité

2.1. Consignes générales de sécurité

- Pour prévenir toute chute et autres situations dangereuses, entraînez-vous d'abord à conduire votre nouveau fauteuil sur un terrain plat et dégagé. L'aide d'une tierce personne est dans ce cas recommandée.
- Avant l'utilisation du fauteuil roulant, assurez-vous que toutes les pièces assemblées sont correctement fixées.
- Avant la première utilisation, entraînez-vous à conduire sur un terrain plat et dégagé. Exercez-vous de manière intensive au freinage et à l'accélération dans les lignes droites et les courbes.
- Prenez garde au déplacement du centre de gravité et au risque de basculement sur le côté ou vers l'arrière lorsque vous bougez votre corps ou chargez le fauteuil roulant.
- Le fauteuil roulant ne doit pas servir au transport de plusieurs personnes ou charges. Utilisez le fauteuil roulant conformément à l'usage prévu.
- Lors des réglages et ajustements au niveau du fauteuil roulant, faites attention au risque de pincement des parties du corps.
- Ne conduisez jamais le fauteuil roulant sous l'influence de l'alcool ou de produits qui altèrent l'attention et la capacité d'assimilation corporelle et mentale.
- Évitez les obstacles sans freiner en ralentissant (par ex. marches, bordures).
- Veillez à utiliser la protection anti-basculement sur les sols accidentés, les plates-formes élévatrices et les rampes. Assurez-vous qu'il y ait un espace suffisant en haut, en bas et sur les côtés.
- La commande doit toujours être désactivée lorsque vous montez ou descendez du fauteuil.
- Les règles de circulation routière doivent toujours être respectées sur la route.

- Les lumières sur le fauteuil roulant doivent toujours être visibles des autres usagers de la route.
- Si possible, portez des vêtements clairs bien visibles. Ils sont bien mieux vus des autres usagers de la route.
- Veuillez remarquer que les parties rembourrées qui sont exposées à la lumière directe du soleil, peuvent chauffer et alors causer des blessures de la peau en contact avec celles-ci. Couvrez ces parties ou protégez le fauteuil roulant de la lumière directe du soleil.
- Veuillez tenir compte du risque élevé de pincement lors de l'utilisation du réglage électrique du siège pour l'usager, les passagers ou des tiers.

Veuillez tenir compte du fait que le fauteuil peut être poussé uniquement lorsque le moteur est découplé et sur un terrain plat. Le frein électromécanique est désactivé lorsqu'il est hors service. Le non respect des instructions peut entraîner la mort.

2.2. Indications concernant les perturbations électromagnétiques

Malgré le respect de toutes les directives et normes relatives à la compatibilité électromagnétique, des interférences peuvent se produire entre le fauteuil roulant électrique et d'autres appareils électriques (exemple : téléphones portables). Si vous constatez de telles interférences, désactivez l'appareil parasite ou votre fauteuil roulant électrique et éloignez-le de la zone d'interférences.

2.3. Freins

Le freinage jusqu'à l'immobilisation complète du fauteuil roulant est assuré par les freins automatiques après relâchement de la manette de direction. En régime manuel obtenu par débrayage de l'entraînement, il n'y a pas de frein. Pour rétablir la fonction de freinage, vous devez repasser en mode de propulsion électrique.

2.4. Insertion dans la circulation routière

Le fauteuil roulant est conçu pour l'intérieur et l'extérieur.
N'oubliez pas que vous circulez sur une voie publique et que vous devez respecter la réglementation routière. Ne mettez pas autrui en danger par une conduite imprudente, en particulier sur les voies pour piétons.

2.5. Utilisation conforme

Le fauteuil roulant électrique Terra est conçu pour l'intérieur et l'extérieur et destiné aux personnes incapables de marcher. Compact et maniable, il est idéal pour l'intérieur, mais permet aussi de parcourir des distances moyennes et de surmonter de petits obstacles à l'extérieur. Il est de classe B selon la norme EN 12184. La charge maximale autorisée est de 120 kg.

Important :
La garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé dans les conditions prescrites et pour les usages prévus.

2.6. Indications

Absence totale ou diminution prononcée de l'aptitude à la marche due

- à des paralysies
- à la perte d'un membre
- au dysfonctionnement/à la difformité d'un membre
- à des contractures articulaires
- à des lésions articulaires (à un seul bras)
- à d'autres affections

Un fauteuil roulant électrique est indiqué lorsque le handicap rend impossible l'utilisation d'un fauteuil roulant manuel, mais n'empêche pas l'utilisation conforme d'un mode de déplacement à moteur électrique.

2.7. Contre-indications

Le fauteuil roulant électrique est contre-indiqué pour les personnes présentant

- des troubles prononcés de l'équilibre
- une vision réduite ou insuffisante
- une forte diminution de la faculté cognitive

2.8. Déclaration de conformité

Bischoff & Bischoff déclare en sa qualité de fabricant portant seul la responsabilité que le fauteuil roulant électrique Terra est conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE.

3. Produit et livraison

3.1. Vérification de la livraison

Tous les produits B+B subissent des contrôles réglementaires dans notre entreprise et sont pourvus du marquage CE.

Le fauteuil est livré dans un carton spécial. Après le déballage, conservez si possible le carton. Il vous sera utile pour le stockage ou le retour éventuel. Le fauteuil roulant Terra est livré en pièces détachées. Le montage, l'adaptation aux besoins individuels et l'initiation à l'utilisation sont effectués par le revendeur de matériel médical. Pour les livraisons effectuées par voie ferrée ou par transport routier, le produit doit être immédiatement contrôlé en présence du transporteur (carton). Si vous constatez un dommage, adressez-vous sans délai à notre service après-vente (Tél.: +33(00)800/79 90 79 90).

Vérifiez que le produit est complet et en bon état. En casd'irrégularités ou de dommages, contactez notre service après-vente (Tél.: +33 (00)800/79 90 79 90).

3.2. Contenu de la livraison

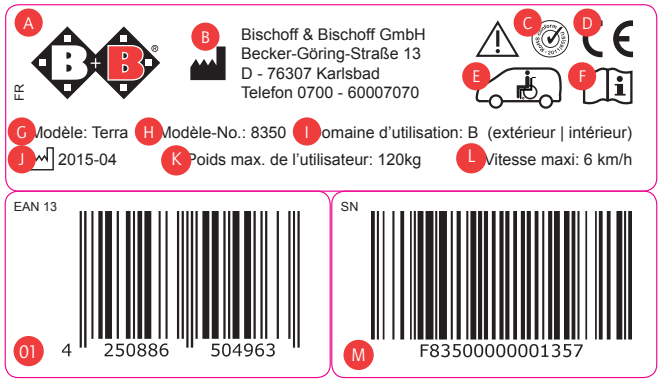
Après réception de la marchandise, vérifiez immédiatement que rien ne manque. La livraison comprend les éléments suivants :

- Emballage
- Fauteuil roulant électrique (prêt à l'emploi avec 2 batteries)
- Chargeur
- Outillage
- Mode d'emploi

3.3. Vue d'ensemble

3.4. Plaque signalétique et numéro de série

La plaque signalétique (fig. 01) et le numéro de série se trouvent sous l'assise.



- A Logo du fabricant
- B Données fournies par le fabricant
- C Logo RoHS
- D Marquage CE
- E Ne convient pas en tant que siège dans le véhicule
- F Important - respecter le mode d'emploi
- G Désignation du modèle
- H Numéro du modèle
- I Classe d'utilisation
- J Date de fabrication
- K Charge max.
- L Vitesse maximale
- M Numéro de série

3.5. Réglages de base

Avant la première utilisation, il est nécessaire de régler le fauteuil à votre taille. Ce réglage est indispensable pour garantir une conduite sans fatigue dans une position physiologique correcte. Les réglages de base du fauteuil sont décrits ci-dessous. Ils sont à réaliser en collaboration avec le revendeur de matériel médical.

3.5.1. Repose-jambes

Longueur pour les jambes

- La longueur pour les jambes peut être réglée sur une plage de 47 à 55 cm.
- Desserrez les deux vis à six pans.
- Réglez la hauteur souhaitée (fig. 02).
- Resserrez les vis.
- Utilisez du Loctite à adhérence moyenne pour la fixation.

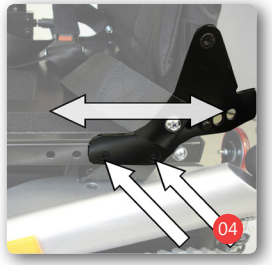
Pour une fixation solide, utilisez toujours deux vis!

Angle des palettes

- L'angle des palettes peut être réglé par pas de 25°.
- Desserrez la vis sur le côté de la palette (fig. 03).
- Réglez l'angle souhaité pour la palette.
- Resserrez la vis.
- Utilisez du Loctite à adhérence moyenne pour la fixation.

Le réglage doit être réalisé dans la plage indiquée uniquement!

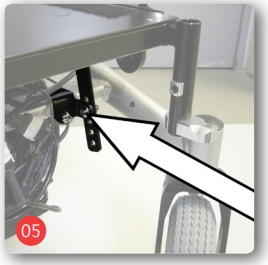
3.5.2. Siège



Profondeur d'assise

Le réglage de base de la profondeur d'assise est de 45 cm.

- Vous pouvez réduire la profondeur d'assise à 40 cm. Vous devez alors utiliser un nouveau coussin adapté.
- Pour ajuster la profondeur d'assise, desserrez les fixations du dossier, glissez-les vers l'avant, puis resserrez les vis (fig. 04).



Angle d'assise

- Le réglage de base de l'angle d'assise est de 1° vers l'arrière.
- Le réglage de l'angle d'assise peut être effectué de -2° à +10° par graduation de 3°
- Desserrez la fixation avant de l'assise (fig. 05).
- Retirez les vis et réglez l'angle d'assise souhaité.
- Insérez les vis dans la position suivante possible et resserrez-les.

Pour une fixation sûre, veillez à toujours utiliser des écrous auto-bloquants neufs.

3.5.3. Dossier

L'angle du dossier de votre fauteuil roulant électrique est très facile à régler et ne nécessite aucun effort physique important. De plus, vous avez la possibilité de rabattre totalement le dossier vers l'avant.

- Le réglage de l'angle du dossier peut être effectué de 90° à 120° par graduations de 10°
- Tirez le câble derrière le dossier. Dans le même temps, retenez le dossier avec l'autre main (fig. 06).
- Après avoir relâché le câble, les boulons se clipsent dans les perçages.

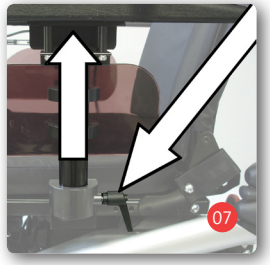
Assurez-vous que les deux boulons, à droite et à gauche, soient bien emboîtés.

3.5.4. Accoudoirs

Les accoudoirs peuvent être entièrement retirés pour permettre la montée et la descente par le côté. Les accoudoirs peuvent aussi être réglés en hauteur. Un réglage latéral (voir parties latérales) est obtenu avec le réglage des parties latérales.

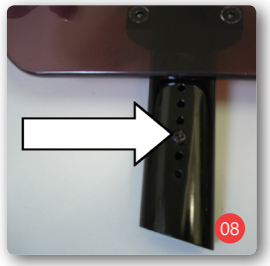
Retirer les accoudoirs

Pour retirer un accoudoir, desserrez la vis à ailette et enlevez l'accoudoir en le tirant vers le haut (fig. 07). Lorsque vous installez l'accoudoir, vérifiez qu'il est inséré jusqu'à la butée et bien fixé.



Régler la hauteur

- Retirez d'abord l'accoudoir du support.
- Retirez la vis d'arrêt et vissez-la dans la position souhaitée de l'accoudoir (fig. 08).
- Le premier orifice correspond à la hauteur maximale de réglage de l'accoudoir.



3.5.5. Partie latérale

Les sections latérales peuvent être réglées sur le côté.

- Desserrez la fixation (volant) sous de l'assise et déplacez la partie latérale jusqu'à la position souhaitée (fig. 09).
- Resserrez fermement le volant à la main.

Vérifiez que la fixation est totalement enclenchée.

3.5.6. Commande

La commande peut être fixée à droite ou à gauche sous l'accoudoir. La distance jusqu'aux avant-bras peut également être ajustée.

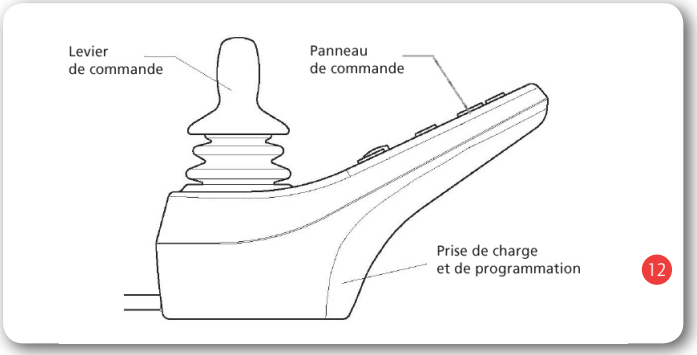
- Desserrez l'écrou à croisillon sous de l'accoudoir et réglez à la longueur souhaitée (fig. 10).
- Resserrez l'écrou à croisillon.

3.5.7. Ceinture de siège

- La ceinture de siège est fixée latéralement au dossier.
- Réglez la longueur de la ceinture en positionnant la boucle selon vos besoins (fig. 11).
- Fermez la ceinture avec la boucle.
- Enlevez la ceinture en appuyant sur le bouton rouge de la boucle.

4. Utilisation du fauteuil roulant

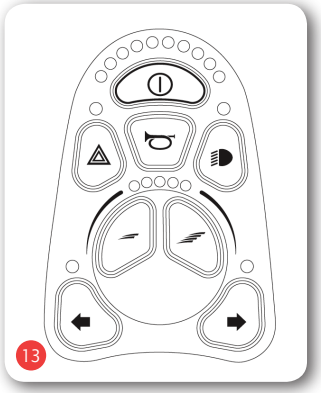
Après le réglage du fauteuil en fonction de vos besoins personnels, familiarisez-vous avec les fonctions de la commande (fig. 12).

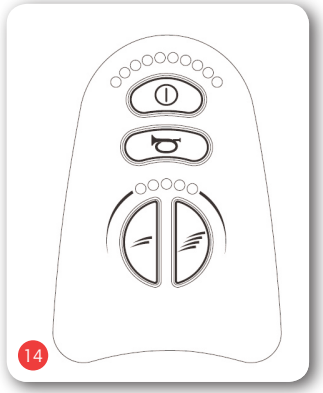


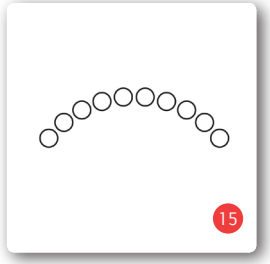
4.1. Fonctions générales

4.2. Description du fonctionnement de la commande

Le modèle Terra avec équipement d'éclairage (fig. 13) est équipé d'une conduite joystick VR2 avec éclairage.
La variante Terra SX sans équipement d'éclairage (fig. 14) est équipé d'une conduite joystick VR2 sans éclairage et exclusivement destiné à l'exportation (hors Allemagne).

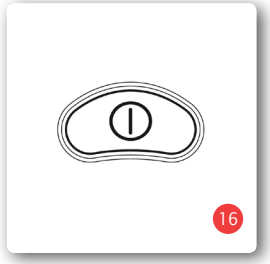






Témoin de charge des batteries

Le témoin de charge des batteries (fig. 15) indique le niveau de charge. Si le témoin est dans la zone verte, la charge de la batterie est suffisante. Si le témoin se trouve dans la zone rouge, seuls des trajets courts sont possibles et la batterie doit être rechargée. (Voir Charge de la batterie).



Bouton MARCHE/ARRÊT

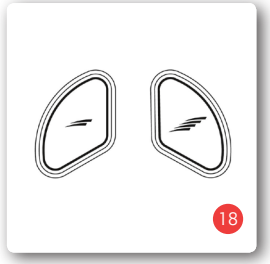
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le fauteuil est prêt à rouler (fig. 16).

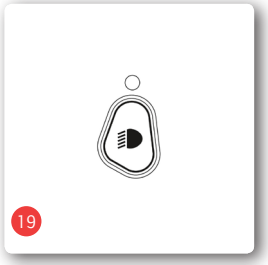
Témoin de régime de conduite

Le témoin de régime de conduite indique le régime sélectionné de conduite. Des réglages de 1 à 5 (DEL) sont possibles. Les régimes de conduite correspondent indirectement à la vitesse maximale possible obtenue par actionnement de la manette, c.-à-d. que le régime 5 correspond à la vitesse maximale la plus élevée et le niveau 1 la vitesse la plus faible (fig. 17).

Sélection du régime de conduite

Ce bouton vous permet d'augmenter (vers la droite) ou de réduire vers la gauche) la vitesse maximale possible. La régulation de la vitesse se



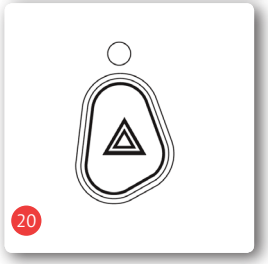


fait par actionnement de la manette (fig. 18).

Éclairage, uniquement pour Terra

Phare

Appuyez sur ce bouton pour allumer les phares lorsque vous conduisez au crépuscule ou traversez des zones sombres (exemple: des tunnels). Vous êtes alors mieux visible des autres usagers de la route (fig. 19).

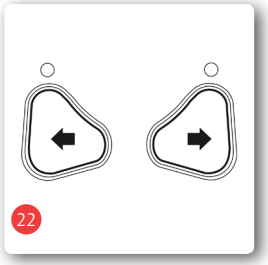


Feux de détresse

Ce bouton vous permet d'allumer les feux de détresse dans une situation d'urgence en cas de défaillance de votre fauteuil. Les quatre feux de détresse clignotent et signalent la défaillance de votre fauteuil aux autres usagers (fig. 20).

Klaxon

Le klaxon vous permet d'attirer l'attention dans les situations difficiles (fig. 21).



Clignotant (droite/gauche)

Ce bouton vous permet d'actionner le clignotant gauche/droit de votre fauteuil et de signaler aux autres usagers que vous souhaitez changer de direction (vers la gauche/droite). Lorsque vous appuyez une seconde fois sur ce bouton, le clignotant s'éteint (fig. 22).

Blocage antivol

Pour prévenir toute utilisation non autorisée ou le vol de votre fauteuil, garez-le dans un lieu clos ou activez le blocage antivol.

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT jusqu'à ce qu'un bip retentisse, puis relâchez le bouton.
- Déplacez la manette comme si vous vouliez avancer, puis reculer et ramenez-la au point mort. Un bip retentit à chaque déplacement. La commande est maintenant verrouillée.
- Activez la commande avec le bouton MARCHE/ARRÊT.
- Déplacez la manette comme si vous vouliez avancer, puis reculer et ramenez-la au point mort. Un bip retentit à chaque déplacement. La commande est maintenant déverrouillée.

4.3. S'installer et se lever

S'installer et se lever par le côté

- Rapprochez par le côté autant que possible le fauteuil du siège sur lequel vous vous trouvez ou sur lequel vous souhaitez vous asseoir.
- Pour un transfert depuis un autre fauteuil roulant ou d'un châssis pour l'intérieur, les freins de ce dernier doivent être serrés.
- Désactivez la commande pour prévenir tout actionnement involontaire du fauteuil roulant Terra avec le bouton MARCHE/ARRÊT (tous les témoins éteints).
- Retirez l'accoudoir/la partie latérale.
- Rabattez les palettes sur le côté ou retirez les repose-pieds.
- Glissez sur le côté pour atteindre l'autre assise.
- Veillez à vous assoir le plus possible au fond du siège.
- Rabattez l'accoudoir et le repose-pied.

S'installer et se lever par l'avant

- Redressez d'abord les palettes ou retirez les repose-pieds.
- Rapprochez par l'avant autant que possible le fauteuil roulant du siège sur lequel vous vous trouvez ou sur lequel vous souhaitez vous asseoir.
- Pour un transfert depuis un autre fauteuil roulant ou d'un châssis pour l'intérieur, les freins de ce dernier doivent être serrés.
- Glissez à présent en tournant votre corps sur l'assise.
- Rabattez finalement les repose-pieds.

4.4. Conduire le fauteuil

Mise en service

- Installez-vous sur votre fauteuil roulant B+B et placez vos pieds sur les repose-pieds.
- Veillez à vous assoir le plus possible au fond du siège.
- Vérifiez qu'aucun vêtement ample tel que écharpe, chemise ou autre, ne pende sur le côté du fauteuil risquant de se coincer dans les roues.
- Assurez-vous que vous êtes assis confortablement et en toute sécurité.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT, le fauteuil Terra est prêt à démarrer.
- Toutes les fonctions électriques de conduite sont alors prêtes à l'emploi.

Fonctions de conduite

- Votre revendeur peut ajuster la vitesse, l'accélération et la décélération à vos besoins personnels en tenant compte des prescriptions légales.
- Choisissez pour commencer un régime de conduite bas et augmentez le cas échéant pendant la conduite.
- Commencez à avancer avec la manette.
- La manette permet simultanément d'augmenter la vitesse et de modifier la direction.
- Lorsque la manette se trouve dans la position centrale, le fauteuil est freiné mécaniquement et tout déplacement accidentel est empêché.

Avancer tout droit: Pour avancer tout droit, poussez la manette doucement vers l'avant. Plus vous avancez la manette, plus la vitesse du fauteuil augmente. Lorsque vous relâchez la manette, le fauteuil est automatiquement freiné.

Marche arrière: Pour reculer, déplacez la manette doucement vers l'arrière. Plus vous reculez la manette, plus la vitesse du fauteuil augmente. Lorsque vous relâchez la manette, le fauteuil est automatiquement freiné.

Virage: Pour changer de trajectoire, inclinez le joystick à gauche ou à droite. Il est également possible d'avancer ou de reculer en inclinant le joystick en avant ou en arrière.

4.5. Repose-pieds

Pour faciliter autant que possible la montée et la descente du fauteuil, les palettes peuvent être redressées ou les repose-pieds rabattus sur les côtés ou retirés par le haut.

- Pour rabattre le repose-pied vers l'extérieur, ouvrez le verrou (fig. 22).
- En « position extérieure », le repose-pied peut être totalement retiré (fig. 23).
- Pour installer le repose-pied, procédez en sens inverse du démontage.
- Basculez de nouveau le repose-pied vers l'avant jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est en place.

4.6. Régime manuel

Pour déplacer manuellement votre fauteuil dans certaines situations, vous devez désactiver les freins. En marche à vide, le fauteuil peut être poussé facilement.

Les freins électromécaniques ne fonctionnent pas dans ce cas.

- Tirez les deux leviers de déblocage vers le bas (fig. 24).
- En poussant légèrement le fauteuil électrique, vous constatez que l'entraînement est désactivé.
- Pour verrouiller, tirez le levier vers le haut. Le verrouillage est automatique.

Pour des raisons de sécurité, l'entraînement moteur est verrouillé lorsque le scooter est en régime manuel.

Danger de mort! L'entraînement ne doit être débrayé que sur un terrain plat.

5. Caractéristiques techniques

Dimensions et poids

Poids maximal autorisé :	120 kg
Largeur du siège :	41 – 50 cm
Hauteur du siège :	54 cm
Profondeur du siège :	40 bis 45 cm
Angle du siège :	-2° bis +10°
Hauteur du dossier :	55 cm
Angle du dossier:	90°, 100°, 110°, 120°
Longueur totale :	106 cm avec supports
Largeur totale :	60,5 cm
Poids à vide :	88,3 kg avec batterie

Pneus

Roues motrices :	3.00-8 mm (PU)
Roues directrices :	2,80/2,50-4 mm (PU)

Système électrique

Interrupteur principal :	50 A
Batterie :	2 x 12V / 50 Ah
Chargeur :	24VDC / 4A (HP8204B)
Moteur :	2 x 450 W
Contrôleur :	PG Drives VR2 avec éclairage (Terra) PG Drives VR2 sans éclairage (Terra SX)
Phares et clignotants :	Conforme au Règlement allemand relatif à l'admission des véhicules

Propriétés de conduite

Vitesse :	6 km/h
Inclinaison maximale en sécurité :	6°
Pente maximale :	8°
Liberté au sol maximale :	125 mm
Hauteur des obstacles :	50 mm (en marche avant)
Autonomie :	32 km
Rayon de braquage :	120 cm

Equipement

Cadre :	cadre en acier robuste
Frein :	système de freinage automatique conformément au code de la route allemand (StVZO)

Forces de commande

Joystick :	env. 1 N
Bouton sur la commande :	ca. 1 N
Découplage du moteur :	> 60 N

6. Conseils d'entretien pour l'utilisateur

6.1. Nettoyage et désinfection

Vérifiez que le fauteuil est éteint avant de commencer le nettoyage.

- Les parties du cadre et l'habillage du fauteuil peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. En cas de forte salissure, vous pouvez utiliser un détergent doux.
- Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse en plastique humide (ne pas utiliser de brosse métallique!)
- Avec un chiffon humide, vous pouvez dépoussiérer et éliminer les petites saletés du siège, du dossier et des accoudoirs. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif car il pourrait attaquer les surfaces. Le coussin peut être nettoyé avec de l'eau chaude à 40 °C et désinfecté avec un produit désinfectant classique.
- Veillez à éviter tout contact des parties électriques et électroniques avec l'eau!

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de nettoyeur à vapeur.

6.2. Contrôle avant chaque démarrage

6.2.1. Contrôle des freins

Contrôlez avant chaque démarrage le bon fonctionnement du dispositif de freinage.

Démarrez doucement, puis relâchez la manette. Le fauteuil doit comme d'habitude s'immobiliser. Le frein mécanique s'enclenche en émettant un clic audible. Si le comportement de freinage est inhabituel, contactez immédiatement votre distributeur spécialisé et retirez le fauteuil de la circulation.

Le fonctionnement du frein-moteur est satisfaisant si vous ne pouvez pas pousser le fauteuil alors qu'il est éteint.

6.2.2. Contrôle de l'éclairage et du klaxon

Contrôlez avant chaque démarrage le bon fonctionnement du klaxon.

Si le fauteuil ne réagit pas lorsque vous appuyez sur un bouton de la commande manuelle, contactez immédiatement votre distributeur spécialisé et retirez le fauteuil de la circulation.

6.2.3. Contrôle des pneus

Avant de prendre la route, vérifiez que les pneus sont intacts. Contrôlez régulièrement une fois par mois la profondeur des rainures des pneus. Elle devrait être d'au moins 1 mm.

Des pneus défectueux ou usés doivent être changés auprès du revendeur.

6.3. Batteries

Votre fauteuil roulant est équipé de batteries gel sans entretien ne nécessitant aucun contrôle de liquide.

En cas d'inutilisation prolongée de votre fauteuil roulant, il est recommandé de recharger tous les deux mois les batteries avec le chargeur afin de prévenir une décharge profonde pouvant endommager les batteries. Contrôlez simplement avant chaque démarrage le niveau de charge des batteries sur l'afficheur de la commande manuelle. Si les DEL rouges de l'affichage sont les seules à briller, il est recommandé d'éviter tout trajet long et de brancher immédiatement le chargeur au fauteuil roulant.

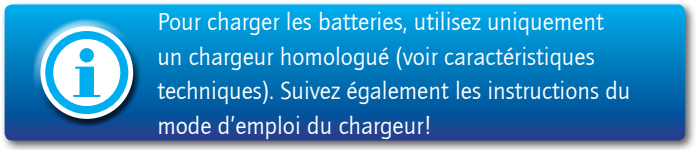
Nous recommandons après chaque utilisation de brancher le chargeur au fauteuil roulant.

6.3.1. Charge de la batterie

Première mise en service:

our atteindre une capacité de charge maximale des batteries, procédez comme suit:

- Laissez les batteries chargées en usine se vider jusqu'à deux barres de l'afficheur DEL.
- Chargez alors les batteries comme décrit ci-dessous (environ 16 h).
- Laissez de nouveau les batteries se vider jusqu'à 2 barres de l'afficheur DEL.
- Chargez ensuite les batteries comme décrit.


Pour charger les batteries, utilisez uniquement un chargeur homologué (voir caractéristiques techniques). Suivez également les instructions du mode d'emploi du chargeur!

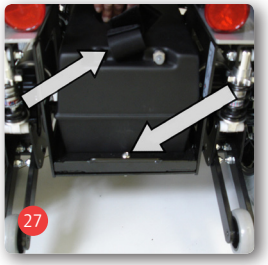
- Avant d'activer le chargeur, contrôlez que l'alimentation électrique correspond à 230 V.
- Éteignez d'abord le fauteuil roulant.
- Branchez le chargeur au fauteuil roulant. La borne de charge est située sur le côté sous la commande manuelle (fig. 25).
- Branchez le chargeur à la prise secteur (230 V) et allumez-le.
- L'afficheur du chargeur indique l'état de la charge (fig. 26).
  - Rouge : chargeur allumé
  - Jaune : charge en cours
  - Vert : charge terminée (batteries chargées)
- Après la charge, débranchez le chargeur de la prise secteur et du fauteuil roulant.

6.3.2. Remplacement des batteries

La manipulation des batteries requiert une grande prudence. Évitez tout contact avec des objets métalliques ou les bornes des batteries et suivez les instructions du fabricant de batteries.

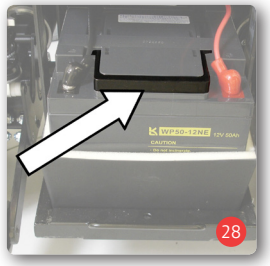
Cette manipulation doit être confiée à une personne qualifiée uniquement. Danger de mort!

Utilisez uniquement des batteries autorisées pour ce fauteuil roulant (voir caractéristiques techniques).
Vérifiez que le fauteuil roulant est éteint avant de remplacer les batteries.



- Retirez d'abord le verrou, puis retirez le chariot à batteries.
- Desserrez le couvercle du bloc-batterie.
- Retirez les câbles des batteries. D'abord le rouge, puis le noir. Aucun outil n'est nécessaire.
- Soulevez les batteries par les sangles et sortez-les doucement (fig. 27).
- Installez les nouvelles batteries aux emplacements prévus et reliez les connecteurs. Respectez le code de couleurs (rouge et noir).

- Avec la sangle velcro, stabilisez le couvercle des batteries et repoussez le bloc-batterie dans la position initiale. Il se met automatiquement en place (fig. 28).



Lorsque les batteries sont usées, c.-à-d. lorsqu'elles ne se chargent plus suffisamment, elles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Lors de l'achat de batteries neuves, les vieilles batteries sont reprises par le revendeur qui garantit leur élimination réglementaire.

7. Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé

Nous recommandons d'amener le fauteuil roulant au moins une fois par an chez le revendeur en vue d'un contrôle. En cas de pannes ou de dysfonctionnements du fauteuil roulant, celui-ci doit être immédiatement remis au revendeur pour réparation. Les informations, les documents et les schémas de raccordement nécessaires à la réparation et à la remise en état sont remis sur demande au revendeur spécialisé. Un programme de formation est proposé aux revendeurs spécialisés. Pour toute question, votre service après-vente B+B est à votre disposition au (Tél.: +33(00)800/79 90 79 90).

8. Élimination

Lorsque votre fauteuil roulant n'est plus utilisé et doit être éliminé, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

Si vous souhaitez vous charger de l'élimination, renseignez-vous auprès des entreprises d'enlèvement locales sur la réglementation en vigueur.

9. Cession du fauteuil roulant

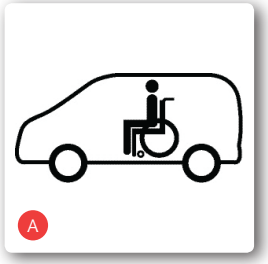
En cas de cession du fauteuil roulant, pensez à remettre au nouvel utilisateur toute la documentation technique nécessaire.

Le fauteuil roulant doit être contrôlé suivant le plan de maintenance et ne présenter aucun défaut.

10. Maintenance

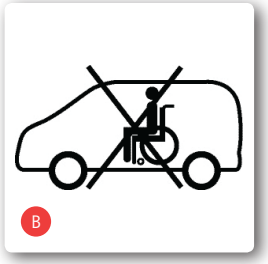
Un plan de maintenance peut être demandé auprès de notre service clientèle.

11. Transport



Pour savoir si votre fauteuil roulant est autorisé ou non en tant que transport de personnes handicapées, vous pouvez consulter les symboles sur l'autocollant CE sur le produit :

- ***Fauteuil roulant autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (voir fig. A)***
- ***Fauteuil roulant non autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (voir fig. B)***



Des symboles sont également représentés sur votre fauteuil roulant afin de vous permettre ou de permettre à votre prestataire de transport de voir rapidement si votre fauteuil peut être transporté comme siège dans un véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) et où les points de fixation se situent :

- ***Fauteuil roulant non autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (voir fig. C)***
- ***Points de fixation sur le système de retenue (voir fig. D)***

Tous les produits homologués par B+B en tant que siège dans les véhicules sont testés conformément à la norme ISO 7176-19. Ces tests selon ISO 7176-19 ont été réalisés avec les systèmes de retenue de l'entreprise AMF-Bruns. Le montage correct du système de retenue est la condition préalable pour le transport en toute sécurité des produits dans le transport de personnes handicapées et constitue la base de l'homologation. Les systèmes de retenue de l'entreprise AMF-Bruns mettent à disposition les crochets d'attache pour la fixation des produits dans le transport de personnes handicapées.

Les produits doivent uniquement être fixés à ces points d'attache pour l'arrimage dans le transport de personnes handicapées (fig. D). Si possible, utilisez un siège auto installé de manière fixe et son système de ceinture. Rangez le fauteuil roulant dans le coffre.

La personne responsable du transport doit être familiarisée avec la réglementation actuelle pour le transport ainsi qu'avec l'utilisation du transport de personnes handicapées et du système de retenue. Pour sécuriser le fauteuil roulant, les systèmes de retenue à 4 points ancrés au véhicule doivent être utilisés. Pour toute question concernant la sécurisation de votre produit dans le transport de personnes handicapées, veuillez vous adresser au service clientèle B+B au numéro +33(00)800/79 90 79 90.

12. Garantie

La garantie couvre tous les vices du fauteuil roulant qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matière ou de fabrication. En cas de réclamation, le certificat de garantie dûment rempli doit être présenté.

La garantie et la responsabilité du fabricant ne peuvent être invoquées en cas de non-respect du mode d'emploi ainsi que d'une maintenance non conforme et en particulier de modifications et ajouts techniques sans l'accord de la société Bischoff & Bischoff.

Pour nos produits, nous offrons la garantie légale de 2 ans. Pour les batteries, l'équipement et les réparations, une période de garantie de 1 an s'applique.

Certificat de garantie

(Lisez attentivement nos conditions générales de vente.)

Produit: Terra/Terra SX

Numéro de série:*

* (và compléter par le revendeur)

Revendeur:

Date et tampon

* Les plaques signalétiques se trouvent sur le cadre latéral.

Mise en garde :

Malgré tout le soin apporté à nos recherches et au traitement des contenus, des informations erronées peuvent s'être glissées dans nos instructions de service. Vous trouverez la dernière version des instructions de service dans la zone de téléchargement de notre site Internet : www.bischoff-bischoff.com

Notes

B+B France S.A.R.L.
Centre d'affaires Parc Lumière
46 avenue des Frères Lumière
F-78190 Trappes
www.b-bfrance.fr

constructeur : Bischoff & Bischoff GmbH
Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com

CE

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

ISO 13485 BUREAU VERITAS Certification